



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA  
**CONDECORAN A BORGES.** Buenos Aires, 30 de agosto (AP). El famoso escritor argentino Jorge Luis Borges, de 77 años, a la izquierda, recibe hoy en Buenos Aires la Gran Cruz "Bernardo O'Higgins", conferida por Chile. La impone el embajador chileno en la Argentina, René Rojas.

## Disminuye violencia en Soweto pero reportan 4 muertos más

Johannesburgo, agosto 30 (Latin-Reuters). Seis negros murieron durante el fin de semana como consecuencia de los incidentes registrados en la aldea de Soweto, dos de ellos alcanzados por balas policiales, informaron hoy las autoridades. Un vocero de la policía manifestó que los escuadrones contra disturbios habían tratado de detener las luchas que libraban los grupos de africanos entre ellos esta mañana, pero los combatientes se volvieron contra los policías y comenzaron a arrojarles piedras. Los guardias abrieron fuego y mataron a dos hombres.

Otros dos cadáveres se hallaron en el hotel Mzimhlophe, cuyos moradores combatieron la semana pasada contra estudiantes que

trataban de imponer el cumplimiento de una huelga.

Dos cuerpos más fueron hallados cerca de una vía de ferrocarril cerca de dicho hotel.

La policía informó que las últimas muertes elevaban a 41 el número de víctimas fatales de los enfrentamientos de Soweto durante la última semana. Dieciséis

— Pasa a la página 28 —

## Papa Paulo ante el dilema de excomulgar a arzobispo

Roma, agosto 30 (Latin-Reuters). El Papa se veía hoy ante el dilema de excomulgar al rebelde arzobispo francés que ofició una misa prohibida ante millares de católicos conservadores en un estadio deportivo. El subdirector del órgano vaticano "Osservatore Romano" advirtió hoy que el arzobispo Marcel Lefebvre se había ganado ya la excomulgación al desafiar la prohibición papal de decir misa.

En entrevista concedida a la agencia italiana ANSA, monseñor Levi dijo: "Con su conducta, el arzobispo Lefebvre automáticamente se ha excluido de la plena comunión con la Iglesia y se ha hecho pasible de la sanción

de excomulgación según el derecho canónico".

La Iglesia está en peligro de división debido a la actitud del prelado conservador, agregó.

Monseñor Lefebvre dijo en su sermón de la víspera que era

— Pasa a la página 20 —

## Rechazan demanda procesal contra Príncipe Bernardo

La Haya, Holanda, agosto 30 (Latin-Reuters). El principal partido de la oposición holandesa rechazó hoy las demandas de la izquierda de que sea procesado el príncipe Bernardo por su participación en el "escándalo Lockheed". Mientras el Parlamento iniciaba un debate de emergencia sin precedente sobre el caso, que ha creado una muy embarazosa situación para la reina Juliana y una profunda humillación al príncipe consorte, el jefe de la oposición liberal Hans Wiegel afirmó que se le debería dar una oportunidad a Bernardo para que recupere la confianza de la nación.

"Creemos que si alguna vez fue del más alto interés nacional el no iniciar una acción criminal, este es el caso", declaró.

Señaló luego que su partido apoyaba al gobierno de coalición en

su punto de vista de que el príncipe no debería ser juzgado como consecuencia del informe elevado por una comisión especial sobre las afirmaciones de que recibió más de un millón de dólares en sobornos de la empresa transnacional estadounidense Lockheed Aircraft Corporation hace algunos años.

El príncipe reiteró en días re-

— Pasa a la página 44 —

# Méndez asume poder mañana en Uruguay

Montevideo, agosto 30. (AP). El presidente designado Aparicio Méndez asumirá el miércoles el mando, dando comienzo a una nueva etapa institucional en el Uruguay, en un proceso que impulsan las fuerzas armadas desde febrero de 1973.

El comienzo de este nuevo período, sin la participación popular, encuentra a las fuerzas armadas con el mayor peso en la conducción del proceso, y se desconoce cuánto tiempo pasará antes de que se produzca alguna

apertura política y el retorno a la normalidad constitucional.

Méndez ocupará la presidencia por cinco años.

La participación de las fuerzas armadas en este proceso se inició en febrero de 1973, cuando a raíz del nombramiento de un ministro de Defensa, los militares se sublevaron contra el presidente Juan M. Bordaberry, a quien impusieron un plan de gobierno, y pasaron a ocupar el primer plano en todos los

— Pasa a la página 13 —

## Moderadas ganancias en Bolsa de N. York

Nueva York, agosto 30. (AP). Los precios de las acciones obtuvieron moderadas ganancias hoy en una sesión muy poco activa.

Las transacciones estuvieron calmadas todo el día.

A causa de la escasa actividad, los analistas se inclinan a no considerar de gran significación las tendencias alcistas del mercado.

Con respecto a las noticias eco-

— Pasa a la página 71 —



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA  
**REFUGIADO.** Miami, Florida, 30 agosto (AP). Uno de los 132 haitianos que hicieron viaje de 15 días desde Haití, muestra su canchero a su llegada a Miami.

## Empleados de Salud Pública preparan paro en Colombia

Bogotá, agosto 30. (Latin). Colombia se preparaba hoy para una de las mayores huelgas de empleados de Salud Pública de su historia, que podría ser declarada en las próximas horas como consecuencia de un planteo laboral, mientras el gobierno ultima los preparativos para conjurarla. Lo que se perfila como uno de los mayores conflictos laborales que haya afrontado el presidente Alfonso López Michelsen, afectaría a unos 13.600 empleados y oficiales de cuatro cajas seccionales y 19 oficinas regionales del Instituto Colombiano de Seguros Sociales (ICSS).

La amenaza de huelga surgió el viernes, cuando los médicos del ICSS rechazaron la decisión del gobierno de considerarlos empleados "públicos".

En Colombia, ningún empleado

puede realizar huelgas y no gozan de ciertos beneficios que son propios de los trabajadores particulares, como los nombramientos con contrato y la formación de sindicatos.

Por su parte, el ministro de Salud, Haroldo Calvo Núñez, afirmó que el gobierno está adoptando las medidas necesarias para contrarrestar los efectos del paro de

— Pasa a la página 42 —

## Crece apoyo en Belfast a la campaña contra terrorismo

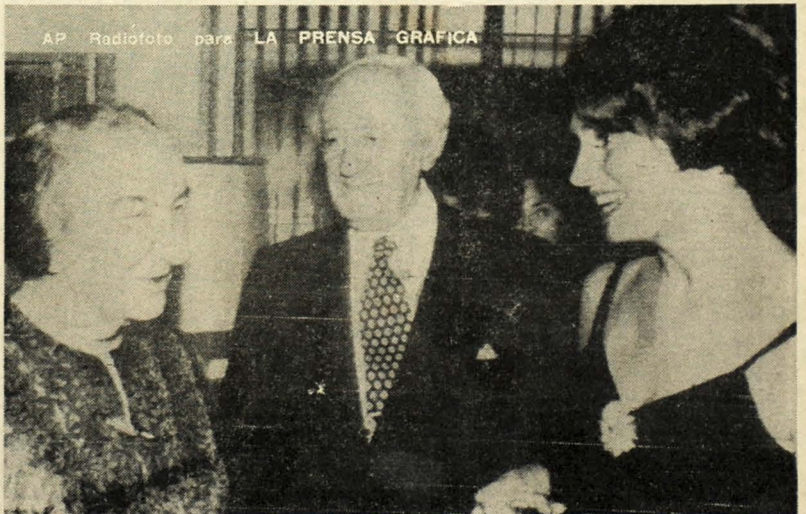
Belfast, Irlanda del Norte, agosto 30 (AP). Continuaba creciendo ostensiblemente hoy el apoyo a la campaña organizada por las mujeres para realizar otra marcha pacífica en masa en contra del terrorismo en esta provincia británica. Periódicos, dirigentes cívicos, sacerdotes y ciudadanos corrientes expresaron su respaldo a los desfiles realizados los tres sábados pasados en Belfast, al tiempo que el movimiento de paz de las mujeres organizaba otra reunión que se cumpliría el próximo sábado en Londonderry, la segunda ciudad más grande de Irlanda del Norte.

"La respuesta es absolutamente magnífica", declaró Betty Williams, de 32 años de edad, católica, ama de casa de Belfast,

organizadora principal en la campaña.

El marido de la señora Williams Ralph, de 42 años de edad, miembro de la Marina Mercante, estaba de viaje cuando su esposa se constituyó en figura pública al organizar la campaña de paz. Pero al regresar hoy después de seis meses como ingeniero en un

— Pasa a la página 13 —



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA  
**GOLDA EN PUBLICO.** Jerusalén, agosto 30. (AP). La esposa del primer ministro de Canadá, Pierre Trudeau (derecha), habla con la ex primera ministra de Israel, Golda Meir, en una de sus raras

presentaciones en público, en una cena en honor de los Trudeau en Jerusalén. Al centro, el ministro de Turismo de Israel, Moshe Kol.

**al cerrar la edición**